

ZA6585

**Flash Eurobarometer 421
(Internationalisation of Small and Medium-Sized Enterprises)**

**Country Questionnaire
Croatia**

A	Flash broj
---	------------

--	--	--	--

FL415 A

B	Zemlja
---	--------

--	--

FL415 B

C	Broj ankete
---	-------------

--	--	--	--	--	--

FL415 C

NACE	NACE kod (podaci o uzorku)
------	----------------------------

--

				NACE kod - 4 znamenke
--	--	--	--	-----------------------

FL415 NACE

--

SIZE	Veličina tvrtke (podaci o uzorku)
------	-----------------------------------

--

					Veličina tvrtke
--	--	--	--	--	-----------------

FL415 SIZE

(UVOD1) Dobar dan, moje ime je (IME) i zovem iz Hendala. Mogu li razgovarati s predsjednikom uprave, glavnim direktorom, financijskim direktorom vaše tvrtke ili bilo kojom osobom nadležnom za pravne poslove koja je odgovorna za donošenje odluka u Vašoj tvrtki?
--

(UVOD2) AKO OSOBA KOJA SE JAVILA NA TELEFON ZATRAŽI DODATNE INFORMACIJE: Zovemo osobe odgovorne za donošenje poslovnih odluka u tvrtkama diljem Europe kako bismo prikupili njihova stajališta vezana uz aktualne poslovne teme. Povratne informacije će biti korištene kao potpora u donošenju odluka i izradi budućih europskih politika. Cijenili bismo kada bismo mogli razgovarati s njim ili njom kako bismo u istraživanje mogli uključiti i njegova/njezina stajališta.

AKO PRIKLADAN ISPITANIK NIJE DOSTUPAN, UGOVORI TERMIN

(UVOD3) (KAD RAZGOVARATE S CILJANIM ISPITANICIMA) Dobar dan, moje ime je (IME) i zovem iz Hendala, agencije za istraživanje tržišta.
--

(UVOD4) Zovemo osobe odgovorne za donošenje poslovnih odluka u tvrtkama diljem Europe kako bismo prikupili njihova stajališta vezana uz aktualne poslovne teme i doista bismo cijenili vaše odgovore. Povratne informacije će biti korištene kao potpora donošenju odluka i izradi budućih europskih politika. Imate li malo vremena da odgovorite na nekoliko pitanja? Za to će nam trebati najviše 15 minuta...

PITAJ LAN1 SAMO U BE, EE, FI, IE, LV, LU, MT, ES, MD, MK, TR

LAN1

--

	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	21
	22
	23
	24
	25
	26
	27
	28
	29
	30
	31
	32
	33
	34
	35
	36
	37
	38
	39
	40
	41
	42
	43
	44

	45
	46
	47
	48
	49
	50
	51
	52

FL415 LAN1

(OSIGURANJE POVJERLJIVOSTI PODATAKA) Želio/željela bih vas uvjeriti kako je vaše sudjelovanje potpuno dobrovoljno te kako će svi vaši odgovori biti tretirani kao povjerljivi. Za potrebe kontrole kvalitete i usavršavanja, ovaj intervju može biti nadgledan ili sniman. Najprije ću vam postaviti nekoliko pitanja čija je svrha čisto klasifikacijske naravi...

PITAJ SVE

Dopustite mi da počnem s nekoliko osnovnih pitanja o vašoj tvrtki. Za sva pitanja, molim Vas da ograničite svoje odgovore na djelatnosti vaše tvrtke samo u Hrvatskoj.

D1a Koliko zaposlenika (ekvivalenti punog radnog vremena) trenutno ima vaša tvrtka?

(ZAPIŠI ODGOVOR - SAMO JEDAN ODGOVOR - AKO NE ZNA TOČNO, USTRAJ NA PROCJENI I ZABILJEŽI U ZAGRADAMA U D1b) [KOD 999 AKO NE ZNA/ODBIJA ODGOVORITI]

			zaposlenika
--	--	--	-------------

NEW

PITAJ D1b AKO JE U D1a KOD 999 - ZABILJEŽI SVE VALJANE ODGOVORE U D1a

D1b Koliko zaposlenika (ekvivalenti punog radnog vremena) trenutno ima vaša tvrtka?

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Nijednog ili 1 zaposlenika	1
2 do 3 zaposlenika	2

D3b Navedite postotak za koji se promet vaše tvrtke povećao ili smanjio od siječnja 2008.

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Povećao za više od 25 %	1
Povećao između 5 i 25 %	2
Ostao približno isti	3
Smanjio između 5 i 25 %	4
Smanjio za više od 25 %	5
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	6

NEW

PITAJ D4a AKO SU U D2b KODOVI 2, 3 ILI 4

PROGRAMER: POZITIVNI POSTOTCI U D4a MOGU BITI SAMO KODOVI 1, 2 ILI 3 U D4b -
NEGATIVNI POSTOTCI U D4a MOGU BITI SAMO KODOVI 3, 4 ILI 5 U D4b

D4a Navedite postotak za koji se promet vaše tvrtke povećao ili smanjio nakon završetka prve godine poslovanja.

(ZAPIŠI "+/-" I POSTOTAK - SAMO JEDAN ODGOVOR - AKO NE ZNA TOČNO, USTRAJ NA
PROCJENI I ZABILJEŽI U ZAGRADAMA U D4b) [KOD 999 AKO NZ/ODBIJA ODGOVORITI]

%

NEW

PITAJ D4b AKO JE U D4a KOD 999 - ZABILJEŽI SVE VALJANE ODGOVORE U D4a

D4b Navedite postotak za koji se promet vaše tvrtke povećao ili smanjio nakon završetka prve godine poslovanja.

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Povećao za više od 25 %	1
Povećao između 5 i 25 %	2
Ostao približno isti	3
Smanjio između 5 i 25 %	4
Smanjio za više od 25 %	5
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	6

NEW

PITAJ D5a AKO JE U D2b KOD 1

D5a Koliko je zaposlenika (ekvivalenti punog radnog vremena) vaša tvrtka imala u siječnju 2008.?

(ZAPIŠI ODGOVOR - SAMO JEDAN ODGOVOR - AKO NE ZNA TOČNO, USTRAJ NA PROCJENI I ZABILJEŽI U ZAGRADAMA U D5b) [KOD 999 AKO NE ZNA/ODBIJA ODGOVORITI]

zaposlenika

NEW

PITAJ D5b AKO JE U D5a KOD 999 - ZABILJEŽI SVE VALJANE ODGOVORE U D5a

D5b Koliko je zaposlenika (ekvivalenti punog radnog vremena) vaša tvrtka imala u siječnju 2008.?

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Nijednog ili 1 zaposlenika	1
2 do 3 zaposlenika	2
4 do 5 zaposlenika	3
6 do 9 zaposlenika	4
10 do 29 zaposlenika	5
30 do 49 zaposlenika	6
50 do 249 zaposlenika	7
250 ili više zaposlenika	8
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	9

NEW

PITAJ D6a AKO SU U D2b KODOVI 2, 3 ILI 4

D6a Koliko je zaposlenika (ekvivalenti punog radnog vremena) vaša tvrtka imala na kraju svoje prve godine poslovanja?

(ZAPIŠI ODGOVOR - SAMO JEDAN ODGOVOR - AKO NE ZNA TOČNO, USTRAJ NA PROCJENI I ZABILJEŽI U ZAGRADAMA U D6b) [KOD 999 AKO NE ZNA/ODBIJA ODGOVORITI]

zaposlenika

NEW

PITAJ D6b AKO JE U D6a KOD 999 - ZABILJEŽI SVE VALJANE ODGOVORE U D6a

D6b Koliko je zaposlenika (ekvivalenti punog radnog vremena) vaša tvrtka imala na kraju svoje prve godine poslovanja?

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Nijednog ili 1 zaposlenika	1
2 do 3 zaposlenika	2
4 do 5 zaposlenika	3
6 do 9 zaposlenika	4
10 do 29 zaposlenika	5

Više od 75,7 milijuna kuna	8
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	9

NEW

PITAJ SVE

Q1 Jeste li čuli ili pročitali nešto o konzorciju Enterprise Europe Network?

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Da	1
Ne	2
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	3

NEW

PROGRAMER: KODOVI 7 I 8 SU JEDINSTVENI KODOVI

PROGRAMER: ROTIRAJ STAVKE 1 DO 6

Q2 Je li vaša tvrtka u protekle tri godine radila bilo što od navedenog unutar EU-a?

(PROČITAJ - MOGUĆE JE VIŠE ODGOVORA)

Izvozila u drugu zemlju	1,
Uvozila iz druge zemlje	2,
Surađivala s partnerom sa sjedištem u inozemstvu u istraživačke i razvojne svrhe	3,
Radila kao podizvođač tvrtke sa sjedištem u inozemstvu	4,
Koristila podizvođača sa sjedištem u inozemstvu	5,
Uložila u tvrtku sa sjedištem u inozemstvu	6,
Ništa od navedenog (NE ČITAJ)	7,
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	8,

NEW

PROGRAMER: KODOVI 7 I 8 SU JEDINSTVENI KODOVI

PROGRAMER: ROTIRAJ STAVKE 1 DO 6

Q3 Je li vaša tvrtka u protekle tri godine radila bilo što od navedenog izvan EU-a?

(PROČITAJ - MOGUĆE JE VIŠE ODGOVORA)

Izvozila u drugu zemlju	1,
Uvozila iz druge zemlje	2,
Surađivala s partnerom sa sjedištem u inozemstvu u istraživačke i razvojne svrhe	3,
Radila kao podizvođač tvrtke sa sjedištem u inozemstvu	4,
Koristila podizvođača sa sjedištem u inozemstvu	5,
Uložila u tvrtku sa sjedištem u inozemstvu	6,

Ništa od navedenog (NE ČITAJ)	7,
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	8,

NEW

PITAJ Q4 AKO NIJE "KOD 1 U Q2" I NIJE "KOD 1 U Q3"

Q4 Jeste li ikad izvezli, pokušali izvesti ili razmišljali o izvozu svojih proizvoda i/ili usluga?

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Nekad ste izvozili, ali to više ne radite	1
Pokušali ste, ali ste odustali	2
Pokušavate to raditi sada	3
Razmišljate da to radite u budućnosti	4
Vjerojatno nikad nećete izvoziti	5
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	6

NEW

PITAJ Q5a AKO JE "KOD 1 U Q2" ILI "KOD 1 U Q3" ILI "KOD 1 ILI 2 U Q4"

PROGRAMER: ROTIRAJ IZJAVE 1 DO 12

Q5a Za svaku od navedenih poteškoća koje se mogu pojaviti prilikom izvoza, recite mi je li to veliki problem, mali problem ili nije uopće problem?

(PROČITAJ - JEDAN ODGOVOR U RETKU)

		Veliki problem	Mali problem	Nije uopće problem	Nije primjenjivo (NE ČITAJ)	Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)
--	--	----------------	--------------	--------------------	-----------------------------	--------------------------------

1	Troškovi dostave su previsoki	1	2	3	4	5
2	Vaša tvrtka ne zna pravila kojih se treba pridržavati (npr. za označavanje)	1	2	3	4	5
3	Plaćanja iz drugih zemalja nisu dovoljno sigurna	1	2	3	4	5
4	Previše je složeno ili previše košta baviti se oporezivanjem u inozemstvu	1	2	3	4	5
5	Vaša tvrtka ne posjeduje jezične vještine za rad sa stranim zemljama	1	2	3	4	5

6	Proizvodi i/ili usluge vaše tvrtke specifični su za tržište vaše zemlje	1	2	3	4	5
7	Prekogranično rješavanje žalbi i sporova je preskupo	1	2	3	4	5
8	Vaša tvrtka nema specijalizirano osoblje za rad na izvozu	1	2	3	4	5
9	Preteško je prepoznati poslovne partnere u inozemstvu	1	2	3	4	5
10	Administrativne procedure previše su složene	1	2	3	4	5
11	Financijsko ulaganje je preveliko	1	2	3	4	5
12	Vaša tvrtka ne zna gdje pronaći informacije o potencijalnome tržištu	1	2	3	4	5

NEW

PITAJ Q5B AKO JE U Q4 KOD 3 ILI 4 ILI 5

PROGRAMER: ROTIRAJ IZJAVE 1 DO 12

Q5b Da vaša tvrtka izvozi, recite mi za svaku od navedenih poteškoća bi li to za vašu tvrtku bio veliki problem, mali problem ili ne bi uopće bio problem?

(PROČITAJ - JEDAN ODGOVOR U RETKU)

		Veliki problem	Mali problem	Nije uopće problem	Nije primjenjivo (NE ČITAJ)	Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)
--	--	----------------	--------------	--------------------	-----------------------------	--------------------------------

1	Troškovi dostave su previsoki	1	2	3	4	5
2	Vaša tvrtka ne zna pravila kojih se treba pridržavati (npr. za označavanje)	1	2	3	4	5
3	Plaćanja iz drugih zemalja nisu dovoljno sigurna	1	2	3	4	5
4	Previše je složeno ili previše košta baviti se oporezivanjem u inozemstvu	1	2	3	4	5

5	Vaša tvrtka ne posjeduje jezične vještine za rad sa stranim zemljama	1	2	3	4	5
6	Proizvodi i/ili usluge vaše tvrtke specifični su za tržište vaše zemlje	1	2	3	4	5
7	Prekogranično rješavanje žalbi i sporova je preskupo	1	2	3	4	5
8	Vaša tvrtka nema specijalizirano osoblje za rad na izvozu	1	2	3	4	5
9	Preteško je prepoznati poslovne partnere u inozemstvu	1	2	3	4	5
10	Administrativne procedure previše su složene	1	2	3	4	5
11	Financijsko ulaganje je preveliko	1	2	3	4	5
12	Vaša tvrtka ne zna gdje pronaći informacije o potencijalnome tržištu	1	2	3	4	5

NEW

PITAJ Q6 AKO "KOD 1 U Q2" ILI "KOD 1 U Q3"

PROGRAMER: KODOVI 10 I 11 SU JEDINSTVENI KODOVI

Q6 U koje ste zemlje izvozili u 2014. godini?

(NE ČITAJ - MOGUĆE JE VIŠE ODGOVORA)

Europsku uniju	1
SAD	2
Kinu	3
Rusiju	4
Bliski istok i Sjevernu Afriku	5
Istočnu Europu, Kavkaz i Balkan	6
Indiju i Jugoistočnu Aziju	7
Latinsku Ameriku	8
Neku drugu (NE ČITAJ)	9
Nijednu (NE ČITAJ)	10
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	11

NEW

PITAJ Q7a/b/c AKO JE "KOD 1 U Q2" ILI "KOD 1 U Q3"

POSTOTCI U Q7a, Q7b.1/2 I Q7c MORAJU DATI ZBROJ STO ($Q7a + Q7b.1/2 + Q7c = 100\%$). AKO JE JEDAN ODGOVOR U Q7a, Q7b.1/2 ILI Q7c 999, TADA ZBROJ SVIH VALJANIH ODGOVORA (ODGOVORA IZMEĐU 0 I 100 %) MOŽE BITI MANJI OD 100 %.

Q7a Koliki otprilike postotak vaše prodaje u 2014. godini otpada na svako od navedenih tržišta?

(PROČITAJ - ZAPIŠI ODGOVOR KAO POSTOTAK) (KOD 999 AKO NE ZNA/BEZ ODGOVORA)

na Hrvatsku

NEW

PITAJ Q7b.1 AKO JE ZEMLJA ČLANICA EU-a

Q7b.1 Koliki otprilike postotak vaše prodaje u 2014. godini otpada na svako od navedenih tržišta?

(PROČITAJ - ZAPIŠI ODGOVOR KAO POSTOTAK) (KOD 999 AKO NE ZNA/BEZ ODGOVORA)

na ostale zemlje članice EU-a

NEW

PITAJ Q7b.2 AKO ZEMLJA NIJE ČLANICA EU-a

Q7b.2 Koliki otprilike postotak vaše prodaje u 2014. godini otpada na svako od navedenih tržišta?

(PROČITAJ - ZAPIŠI ODGOVOR KAO POSTOTAK) (KOD 999 AKO NE ZNA/BEZ ODGOVORA)

na zemlje članice EU-a

NEW

PITAJ Q7c AKO JE "KOD 1 U Q2" ILI "KOD 1 U Q3"

Q7c Koliki otprilike postotak vaše prodaje u 2014. godini otpada na svako od navedenih tržišta?

(PROČITAJ - ZAPIŠI ODGOVOR KAO POSTOTAK) (KOD 999 AKO NE ZNA/BEZ ODGOVORA)

na zemlje izvan EU-a

ASK ALL

PITAJ Q8 AKO NIJE "KOD 2 U Q2" I NIJE "KOD 2 U Q3"

Q8 Jeste li ikada uvezli, pokušali uvesti ili razmišljali o uvozu roba i/ili usluga?

(PROČITAJ – SAMO JEDAN ODGOVOR)

Nekad ste uvozili, ali to više ne radite	1
Pokušali ste, ali ste odustali	2
Pokušavate to raditi sada	3
Razmišljate da to radite u budućnosti	4
Vjerojatno nikad nećete uvoziti	5
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	6

NEW

PITAJ Q9a AKO JE "KOD 2 U Q2" ILI "KOD 2 U Q3" ILI "KOD 1 ILI 2 U Q8"

PROGRAMER: ROTIRAJ IZJAVE 1 DO 8

Q9a Za svaku od navedenih poteškoća koje se mogu pojaviti prilikom uvoza, recite mi je li to veliki problem, mali problem ili nije uopće problem?

(PROČITAJ - JEDAN ODGOVOR U RETKU)

		Veliki problem	Mali problem	Nije uopće problem	Nije primjenjivo (NE ČITAJ)	Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)
--	--	----------------	--------------	--------------------	-----------------------------	--------------------------------

1	Troškovi dostave su previsoki	1	2	3	4	5
2	Vaša tvrtka ne zna pravila kojih se treba pridržavati (npr. carinske propise ili norme)	1	2	3	4	5
3	Vaša tvrtka ne posjeduje jezične vještine za rad sa stranim zemljama	1	2	3	4	5
4	Vaša tvrtka nema specijalizirano osoblje za rad na uvozu	1	2	3	4	5
5	Preteško je prepoznati poslovne partnere u inozemstvu	1	2	3	4	5
6	Administrativne procedure previše su složene	1	2	3	4	5
7	Vaša tvrtka ne zna gdje pronaći informacije o potencijalnim dobavljačima	1	2	3	4	5

8	Preteško je kontrolirati kvalitetu vaših narudžbi	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---	---

NEW

PITAJ Q9b AKO JE U Q8 KOD 3, 4 ILI 5

PROGRAMER: ROTIRAJ IZJAVE 1 DO 8

Q9b Da vaša tvrtka uvozi, recite mi za svaku od navedenih poteškoća bi li to za vašu tvrtku bio veliki problem, mali problem ili ne bi uopće bio problem?

(PROČITAJ - JEDAN ODGOVOR U RETKU)

		Veliki problem	Mali problem	Nije uopće problem	Nije primjenjivo (NE ČITAJ)	Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)
--	--	----------------	--------------	--------------------	-----------------------------	--------------------------------

1	Troškovi dostave su previsoki	1	2	3	4	5
2	Vaša tvrtka ne zna pravila kojih se treba pridržavati (npr. carinske propise ili norme)	1	2	3	4	5
3	Vaša tvrtka ne posjeduje jezične vještine za rad sa stranim zemljama	1	2	3	4	5
4	Vaša tvrtka nema specijalizirano osoblje za rad na uvozu	1	2	3	4	5
5	Preteško je prepoznati poslovne partnere u inozemstvu	1	2	3	4	5
6	Administrativne procedure previše su složene	1	2	3	4	5
7	Vaša tvrtka ne zna gdje pronaći informacije o potencijalnim dobavljačima	1	2	3	4	5
8	Preteško je kontrolirati kvalitetu vaših narudžbi	1	2	3	4	5

NEW

PITAJ Q10 AKO JE "KOD 2 U Q2" ILI "KOD 2 U Q3"

PROGRAMER: KODOVI 10 I 11 SU JEDINSTVENI KODOVI

Q10 Iz kojih ste zemalja uvozili u 2014. godini?

(NE ČITAJ - MOGUĆE JE VIŠE ODGOVORA)

Europske unije	1,
SAD-a	2,
Kine	3,
Rusije	4,
Bliskog istoka i Sjeverne Afrike	5,
Istočne Europe, Kavkaza i Balkana	6,
Indije i Jugoistočne Azije	7,
Latinske Amerike	8,
Neke druge (NE ČITAJ)	9,
Nijedne (NE ČITAJ)	10,
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	11,

NEW

PITAJ SVE

PROGRAMER: KOD 4 JE JEDINSTVENI KOD

Q11 Je li moguće...?

(PROČITAJ - MOGUĆE JE VIŠE ODGOVORA)

Pogledati mrežno mjesto (web stranicu) na kojemu su predstavljeni vaši proizvodi i/ili usluge	1,
Naručiti vaše proizvode i/ili usluge putem interneta	2,
Platiti vaše proizvode i/ili usluge putem interneta	3,
Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ)	4,

NEW

PROGRAMER: ROTIRAJ STAVKE 1 DO 7

PROGRAMER: KODOVI 9 I 10 SU JEDINSTVENI KODOVI

Q12 Koje bi od navedenih mjera najviše pomogle vašoj tvrtki da posluje u inozemstvu?

(PROČITAJ - NAJVIŠE 3 ODGOVORA)

Informacije o pravilima i propisima	1,
Prilike za sudjelovanje na međunarodnim trgovačkim sajmovima	2,
Potpora za pronalaženje poslovnih partnera i umrežavanje	3,
Savjeti ili osposobljavanje	4,
Bespovratna sredstva, subvencije ili zajmovi s niskom kamatnom stopom	5,
Porezni poticaji	6,
Informacije o tržišnim prilikama	7,
Druge mjere (NE ČITAJ)	8,
Ništa (NE ČITAJ)	9,

Ne zna/bez odgovora (NE ČITAJ) 10,

NEW

Hendal comments after BT

Blue cells don't need to be translated

It remains

Added, accepted

It says in the wave manual to delete this question

It must be upper case (name of the region)

It must be upper case (name of the region)

Changed to KOD 2 U Q2, accepted

It must be upper case (name of the region)

It must be upper case (name of the region)